



**Merenkululaitos**

Merenkululaitoksen

# TIEDOTUSLEHTI

10/8.11.2007

## **SATAMIEN VASTAANOTTOLAITTEISSA HAVAITUISTA PUUTTEELLISUUKSISTA ILMOITTAMINEN**

Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) meriympäristön suojelukomitea on 56. kokouksessaan (MEPC 56) hyväksynyt uuden raportointikaavakkeen satamissa olevien jätteen vastaanottolaitteissa havaittujen puutteellisuuden ilmoittamiseksi.

Raportointikaavakkeen malli on oheisena. Varustamojen tulee huolehtia, että niiden aluksilla on tarpeellinen määrä kopioita tästä kaavakkeesta.

Alus voi ilmoittaa toteamastaan puutteellisuudesta täyttämällä raportointikaavakkeen, joka toimitetaan Merenkululaitoksen Meriturvallisuus-toiminnolle.

Meriturvallisuusjohtaja

Paavo Wihuri

Merenkulunylitarkastaja

Jorma Kämäräinen

Asiaa koskevat tiedustelut:

Alustekninen yksikkö

Tämä tiedotuslehti  
korvaa tiedotuslehden:

4/20.2.2006

Dnro 2430/30/2007  
ISSN 1455-9048

Tilaukset  
ja myynti:

Merenkululaitos  
Kirjaamo  
kirjaamo@fma.fi

Käyntiosoite  
Porkkalankatu 5  
00180 Helsinki

Postiosoite  
PL 171  
00181 Helsinki

Puhelin  
020 4481

Faksi  
020 448 4355



IMO

*E*

Ref. T5/1.01

MEPC.1/Circ.469/Rev.1

13 July 2007

## **REVISED CONSOLIDATED FORMAT FOR REPORTING ALLEGED INADEQUACIES OF PORT RECEPTION FACILITIES**

1 The ability of ships to comply with the discharge requirements of MARPOL depends largely upon the availability of adequate port reception facilities, especially within Special Areas. The lack of reception facilities in many ports worldwide poses a serious threat of pollution to the marine environment.

2 In accordance with MARPOL, the Government of each Party:

- .1 undertakes to ensure that reception facilities are adequate to meet the needs of the ships using them without causing undue delay to the ships; and
- .2 shall notify the Organization, for transmission to the Parties concerned, of all cases where the facilities are alleged to be inadequate.

3 Since the possibility for improving reception facilities is dependent, at least partly, on the receipt of adequate information about alleged inadequacies and in order to provide a standard format for the related communication process, the Marine Environment Protection Committee (MEPC), at its twenty-sixth session (September 1988), approved by means of MEPC/Circ.215, the consolidated format for reporting alleged inadequacies of port reception facilities for oily wastes (MARPOL Annex I), noxious liquid substances (MARPOL Annex II) and garbage (MARPOL Annex V). This format was subsequently revised by MEPC 42 (November 1998) to make it more user-friendly and circulated by means of MEPC/Circ.349.

4 The Marine Environment Protection Committee, at its fifty-third session (July 2005), having considered the recommendation made by the Sub-Committee on Flag State Implementation, at its thirteenth session, approved the revised consolidated format for reporting alleged inadequacies of port reception facilities, set out at annex, to include reference to sewage (MARPOL Annex IV), ozone-depleting substances and exhaust gas-cleaning system residues (MARPOL Annex VI), which was circulated by means of MEPC/Circ.469.

5 The Marine Environment Protection Committee, at its fifty-sixth session (July 2007), agreed to the recommendation made by the Sub-Committee on Flag State Implementation, at its fifteenth session, to re-issue MEPC/Circ.469 by means of MEPC/Circ.469/Rev.1 containing the necessary consequential amendments following the entry into force of the revised MARPOL Annex II on 1 January 2007 and the introduction of the new NLS categories X, Y and Z.

6 Flag States are requested to:

- .1 distribute the revised format to ships and urge Masters to use this format to report alleged inadequacies of port reception facilities to the Administration of the flag State and, if possible, to the Authorities of the port State;
- .2 notify IMO, for transmission to the Parties concerned, of any case where facilities are alleged to be inadequate; and
- .3 inform the port State of the alleged inadequacies.

Notification should be made as soon as possible following the completion of the alleged inadequacies reporting format and should include a copy of the Master's report, together with any supporting documentation.

7 Port States should ensure the provision of proper arrangements to consider and respond appropriately and effectively to reports of inadequacies, informing IMO and the reporting flag State of the outcome of their investigation.

8 Shipping companies should be encouraged to include the provisions of this circular in their procedures for shipboard operations required under section 7 of the ISM Code.

9 Member Governments are invited to bring this circular to the attention of all parties concerned.

10 This circular supersedes MEPC/Circ.469.

\*\*\*



## ANNEX

# REVISED CONSOLIDATED FORMAT FOR REPORTING ALLEGED INADEQUACIES OF PORT RECEPTION FACILITIES<sup>1</sup>

The Master of a ship having encountered difficulties in discharging waste to reception facilities should forward the information below, together with any supporting documentation, to the Administration of the flag State and, if possible, to the competent Authorities in the port State. The flag State shall notify the IMO and the port State of the occurrence. The port State should consider the report and respond appropriately informing IMO and the reporting flag State of the outcome of its investigation.

## 1 SHIP'S PARTICULARS

- 1.1 Name of ship: \_\_\_\_\_
- 1.2 Owner or operator: \_\_\_\_\_
- 1.3 Distinctive number or letters: \_\_\_\_\_
- 1.4 IMO Number<sup>2</sup>: \_\_\_\_\_
- 1.5 Gross tonnage: \_\_\_\_\_
- 1.6 Port of registry: \_\_\_\_\_
- 1.7 Flag State<sup>3</sup>: \_\_\_\_\_
- 1.8 Type of ship:
- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Oil tanker       | <input type="checkbox"/> Chemical tanker | <input type="checkbox"/> Bulk carrier          |
| <input type="checkbox"/> Other cargo ship | <input type="checkbox"/> Passenger ship  | <input type="checkbox"/> Other (specify) _____ |

## 2 PORT PARTICULARS

- 2.1 Country: \_\_\_\_\_
- 2.2 Name of port or area: \_\_\_\_\_
- 2.3 Location/terminal name: \_\_\_\_\_  
(e.g. berth/terminal/jetty)
- 2.4 Name of company operating the reception facility (if applicable): \_\_\_\_\_
- 2.5 Type of port operation:
- |  |                                       |                                   |
|--|---------------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Unloading port        | <input type="checkbox"/> Loading port | <input type="checkbox"/> Shipyard |
| <input type="checkbox"/> Other (specify) _____ |                                       |                                   |
- 2.6 Date of arrival: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy)
- 2.7 Date of occurrence: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy)
- 2.8 Date of departure: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy)

<sup>1</sup> This format was approved by the fifty-third session of the Marine Environment Protection Committee in July 2005.

<sup>2</sup> In accordance with the IMO ship identification number scheme adopted by the Organization by Assembly resolution A.600(15).

<sup>3</sup> The name of the State whose flag the ship is entitled to fly.

3 INADEQUACY OF FACILITIES

3.1 Type and amount of waste for which the port reception facility was inadequate and nature of problems encountered

| Type of waste  | Amount for discharge (m <sup>3</sup> ) | Amount <u>not</u> accepted (m <sup>3</sup> ) | Problems encountered<br>Indicate the problems encountered by using one or more of the following code letters, as appropriate.<br>A No facility available<br>B Undue delay<br>C Use of facility technically not possible<br>D Inconvenient location<br>E Vessel had to shift berth involving delay/cost<br>F Unreasonable charges for use of facilities<br>G Other (please specify in paragraph 3.2) |
|--|--|--|---|
| <b>MARPOL Annex I-related</b>  |  |  |   |
| Type of oily waste:  |  |  |   |
| Oily bilge water   |  |  |   |
| Oily residues (sludge)   |  |  |   |
| Oily tank washings (slops)   |  |  |   |
| Dirty ballast water  |  |  |   |
| Scale and sludge from tank cleaning  |  |  |   |
| Other (please specify .....)   |  |  |   |
| <b>MARPOL Annex II-related</b>   |  |  |   |
| Category of NLS <sup>4</sup> residue/water mixture for discharge to facility from tank washings: |  |  |   |
| Category X substance   |  |  |   |
| Category Y substance   |  |  |   |
| Category Z substance   |  |  |   |
| <b>MARPOL Annex IV-related</b>   |  |  |   |
| Sewage   |  |  |   |
| <b>MARPOL Annex V-related</b>  |  |  |   |
| Type of garbage:   |  |  |   |
| Plastic  |  |  |   |
| Floating dunnage, lining, or packing materials   |  |  |   |
| Ground paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.                               |  |  |   |
| Cargo residues, paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.                      |  |  |   |
| Food waste   |  |  |   |
| Incinerator, ash   |  |  |   |
| Other (please specify .....)   |  |  |   |
| <b>MARPOL Annex VI-related</b>   |  |  |   |
| Ozone-depleting substances and equipment containing such substances                              |  |  |   |
| Exhaust gas-cleaning residues  |  |  |   |

<sup>4</sup> Indicate, in paragraph 3.2, the proper shipping name of the NLS involved and whether the substance is designated as 'solidifying' or 'high viscosity' as per MARPOL Annex II regulation 1 paragraphs 15.1 and 17.1 respectively.

3.2 Additional information with regard to the problems identified in the above table.

---

---

---

---

---

3.3 Did you discuss these problems or report them to the port reception facility?

☐ Yes ☐ No

If Yes, with whom (please specify)

---

---

If Yes, what was the response of the port reception facility to your concerns?

---

---

3.4 Did you give prior notification (in accordance with relevant port requirements) about the vessel's requirements for reception facilities?

☐ Yes ☐ No ☐ Not applicable

If Yes, did you receive confirmation on the availability of reception facilities on arrival?

☐ Yes ☐ No

**4 ADDITIONAL REMARKS/COMMENTS**

---

---

---

---

\_\_\_\_\_  
Master's signature

Date: \_\_/\_\_/\_\_ (dd/mm/yyyy)

\_\_\_\_\_